Porównanie tłumaczeń Jana 9:9

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Inni mówili, że Ten jest, inni mówili: Nie, ale podobny jemu jest. Ów mówił, że: Ja jestem. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Inni mówili że ten jest inni zaś że podobny mu jest on mówił że ja jestem |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jedni mówili, że to jest ten, inni twierdzili, że nie, ale że jest do niego podobny. Natomiast on potwierdzał: To ja jestem. |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Inni mówili, że: Ten jest. Inni mówili: Nie, ale podobny mu jest. Tamten mówił, że: Ja jestem.  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Inni mówili że ten jest inni zaś że podobny mu jest on mówił że ja jestem |